

# INFORMACIJA

o zaključenju Aneksa br. 3 ugovora o pružanju konsultantskih usluga za podršku pri implementaciji „Programa energetske efikasnosti u javnim zgradama – faza II“ i o zaključenju Aneksa br. 2 ugovora o rekonstrukciji JPU „Naša radost“, Herceg Novi (klaster IV), koji se realizuje u okviru druge faze „Programa energetske efikasnosti u javnim zgradama“, sa preporukom za potpisivanje

## 1. Opšte informacije

„Program energetske efikasnosti u javnim zgradama - faza II“ se realizuje po osnovu Ugovora o kreditu i Ugovora finansijskom doprinosu, potpisanim u decembru 2014. godine između KfW banke i Ministarstva finansija, i po osnovu Posebnog ugovora, potpisanog između Ministarstva ekonomije i KfW banke, takođe u decembru 2014. godine. Posebnim ugovorom Ministarstvo ekonomije (Direktorat za energetiku i energetske efikasnosti) je bilo zaduženo da koordinira realizaciju druge faze "Programa energetske efikasnosti u javnim zgradama". Uredbom o organizaciji i načinu rada državne uprave (Sl.list CG 118/20, 121/2020, 1/2021, 2/2021), poslovi energetske efikasnosti spadaju u nadležnost Ministarstva kapitalnih investicija. Sve značajnije odluke vezane za implementaciju projekta donosi Koordinacioni odbor, koji čine predstavnici institucija koje učestvuju u projektu.

Za implementaciju programa obezbijedena su sredstva iz kredita KfW banke u vrijednosti od 20 miliona EUR i donacija u vrijednosti od 2,743 miliona EUR.

Cilj programa je unaprijeđenje energetske efikasnosti i poboljšanje uslova za boravak i rad u odabranim obrazovnim i socijalnim ustanovama i administrativnim objektima, za koje se troškovi za energiju finansiraju iz budžeta Crne Gore, kao i podrška ispunjavanju zahtjeva iz Zakona o efikasnom korišćenju energije (Sl.list CG br.57/14, 3/15 i 25/19) u pogledu sertifikovanja zgrada i uspostavljanja sistema za energetske menadžment i monitoring potrošnje energije i vode. Indikatori ispunjenosti ciljeva su ostvarena potrošnja od 100-150 kWh/m<sup>2</sup> god, u zavisnosti od klimatske zone, uz uslove komfora od 20°C u učionicama, tj. 21°C u kancelarijama zimi, odnosno 26°C u kancelarijama ljeti.

Implementacija programa je počela u januaru 2015. godine, planirani rok završetka je septembar 2021. godine, za dio programa koji se odnosi na radove na primjeni mjera energetske efikasnosti, odnosno novembar 2021. godine za usluge vezane za podršku ispunjavanju obaveza iz Zakona o efikasnom korišćenju energije.

Od početka implementacije programa do avgusta 2021. godine, sprovedene su sljedeće aktivnosti:

- Izvršeni su Detaljni energetske pregledi za 27 objekata obrazovanja i socijalne zaštite i administrativnih objekata;

- U julu 2016. godine je potpisan ugovor sa konsultantskom firmom JV Fichtner GmbH&Co.KG & Koprings PMC, čija je obaveza priprema tehničke i tenderske dokumentacije, pružanje podrške kod evaluacije ponuda i nadzor nad izvođenjem radova (Konsultant na implementaciji projekta);
- U aprilu 2017. godine potpisan je ugovor o vršenju revizije tehničke dokumentacije sa konzorcijumom NikCom doo – Sienersys doo-Lars Fire doo – Agencija za projektovanje i planiranje Nikšić;
- U novembru 2017. god potpisan je ugovor sa konsultantskom firmom JV Fichtner GmbH&Co.KG&Koprings PMC&Belit doo, čija je obaveza izrada koncepta za energetske menadžment i implementacija sistema za monitoring potrošnje energije i vode, prikupljanje podataka za izradu inventara zgrada, priprema tendera za nabavku softvera za sertifikovanje zgrada, verifikacija ušteta i sertifikovanje zgrada koje su obuhvaćene ovim programom (Konsultant na primjeni pratećih mjera);
- U periodu od 2016-2021. godine izvedeni su radovi na primjeni mjera energetske efikasnosti u 12 obrazovnih ustanova (O.Š.“Milorad Musa Burzan“, O.Š.“Božidar Vuković Podgoričanin“, Srednje stručne škole „Vaso Aligrudić“, „inž. Marko Radević“ i „Spasoje Raspopović“, Gimnazija „Slobodan Škerović“, Resursni centar za djecu i mlade „Podgorica“ i Resursni centar „1.jun“ u Podgorici, O.Š.“Bedri Elezaga, Vladimir, Ulcinj, O.Š. „Njegoš“ Cetinje, Gimnazija „Petar I Petrović Njegoš“ i JPU „Irena Radević“ u Danilovgradu, O.Š. „Aleksa Đilas Bećo“ i S.M.Š. „Vuksan Đukić“ u Mojkovcu), zatim jednoj socijalnoj ustanovi (Zavod „Komanski most“ Podgorica) i jednom administrativnom objektu (zgrada državnih organa na Rimskom trgu u Podgorici). Vrijednost izvedenih radova je iznosila 17,5 miliona evra;
- U aprilu 2019. godine, potpisan je ugovor sa Institutom Fraunhofer za nabavku softvera za proračun energetske karakteristika zgrada. Objavljena je prva verzija softvera;
- U toku je izvođenje radova na rekonstrukciji JPU „Naša radost“, Savina, Herceg Novi. Vrijednost ugovorenih radova za rekonstrukciju ovog objekta iznosi 2,197 miliona evra;
- U avgustu 2020. godine potpisan je ugovor o uspostavljanju Centralnog informacionog sistema za monitoring potrošnje energije i vode u javnom sektoru. Implementacija je počela u februaru 2021. godine.

Od sredstava kredita do sada je realizovano 20 miliona evra (100%). Rok za isplatu sredstava iz kredita je istekao 31.03.2021. godine. Od sredstava donacije isplaćeno je 2,49 miliona evra (90%). Finansiranje izvođenja radova na JPU „Naša radost“ u Herceg Novom je planirano djelimično iz sredstava kredita, a djelimično iz budžeta Crne Gore. Do sada su sva planirana sredstva iz kredita isplaćena, tako da će se preostali radovi finansirati iz budžeta Crne Gore.

## **2. Podaci o Aneksu br. 3 ugovora o pružanju konsultantskih usluga za podršku pri implementaciji „Programa energetske efikasnosti u javnim zgradama – faza II“, sa preporukom za potpisivanje**

Ugovor o pružanju konsultantskih usluga na implementaciji druge faze "Programa energetske efikasnosti u javnim zgradama" potpisan je sa JV Fichtner GmbH&CoKG, Njemačka i Koprings PMC Podgorica u julu 2016. godine. Ugovorena cijena konsultantskih usluga je iznosila 1.597.843,00 evra, pri čemu je rok za realizaciju ugovora bio 50 mjeseci, odnosno do 11. septembra 2020. godine.

U julu 2017. godine potpisan je Aneks br. 1 konsultantskog ugovora, koji obuhvata usluge na izradi tehničke dokumentacije za rekonstrukciju JPU "Naša radost" na Savini, Herceg Novi, pripremu dokumentacije za ugovaranje, asistenciju prilikom pregovora sa izvođačem radova i nadzor nad izvođenjem radova. Vrijednost aneksa ugovora iznosi 158.753,31 evra.

U oktobru 2020. godine, potpisan je Aneks br. 2 ugovora, kojim je obuhvaćeno produženje roka za pružanje konsultantskih usluga do 10. avgusta 2021. godine, kao i troškovi po osnovu porasta cijena. Ukupna vrijednost Aneksa br. 2 iznosi 206.570,36 evra.

Kako je Konsultantski ugovor istekao 10. avgusta 2021. godine, neophodno je izvršiti produženje ugovora za 3 mjeseca. Aneks takođe obuhvata i naknadne usluge koje su realizovane u prethodnom periodu.

Produženje roka za pružanje usluga je posljedica potrebe za produženjem roka za izvođenje radova na rekonstrukciji JPU „Naša radost“ u Herceg Novom.

Troškovi produženja roka za potrebe vršenja nadzora nad izvođenjem radova iznose 60.950,56 evra, dok su troškovi naknadnih usluga 60.245,71 evra. Naknadne usluge obuhvataju dodatne troškove usljed nadzora na objektu iz klastera III, izmjene projektne dokumentacije, usljed naknadnih zahtjeva komunalnih preduzeća i sl.

Ukupna vrijednost konsultantskih usluga (ugovor sa aneksima) iznosi 2.084.362,94 evra, što predstavlja 11% od vrijednosti izvedenih radova.

Informacija o Aneksu br. 3 ugovora o pružanju konsultantskih usluga za podršku pri implementaciji „Programa energetske efikasnosti u javnim zgradama – faza II dostavlja se prije potpisivanja Vladi Crne Gore na razmatranje i usvajanje.

### **3. Podaci o Aneksu br. 2 ugovora o rekonstrukciji JPU „Naša radost“ , Herceg Novi (klaster IV), koji se realizuje u okviru druge faze „Programa energetske efikasnosti u javnim zgradama“**

Ugovor o izvođenju radova na rekonstrukciji JPU „Naša radost“ Herceg Novi sa JV Roaming, potpisan je 26.12.2019. godine. Vrijednost ugovorenih radova iznosi 2.197.809,75 evra, dok je rok za završetak radova, prema ugovoru, 365 dana. Izvođač je uveden u posao 27.04.2020. godine.

Aneks br. 1 ugovora, kojim je produžen rok za 106 dana, odnosno do 10.08.2021. godine, potpisan je 16.07.2021. godine. Rok je produžen usljed potrebe za izvođenjem naknadnih radova na uklanjanju objekta i pripremi terena, što je trebalo da bude izvedeno kroz ugovor o sanaciji klizišta, za čiju implementaciju je bila zadužena Uprava javnih radova, manjih izmjena projektne dokumentacije i organizacionih problema izazvanih COVID epidemijom.

Dana 04.08.2021. godine Izvođač je dostavio novi zahtjev za produženje roka za završetak radova na vrtiću za 51 dan, tj. do 30.09.2021. godine. Razlozi za produženje roka su:

- izmjene tehničke dokumentacije, kako bi se omogućili priključci na gradsku infrastrukturu u skladu sa preporukama javnih preduzeća,
- izmjene detalja izvođenja betonskih radova na terenu, za kojima se ukazala potreba tokom izvođenja radova;
- nemogućnost izvođenja radova na ekstremno visokim temperaturama (u skladu sa preporukama proizvođača, pojedine radove na fasadi nije preporučljivo izvoditi na visokim temperaturama)
- zabrana izvođenja radova na infrastrukturnim priključcima tokom turističke sezone.

Nadzor je zahtjev Izvođača ocijenio kao opravdan (dopis u prilogu) i dao predlog da se zahtjev za produženje roka usvoji. Aneks ugovora o produženju roka je bez dodatnih troškova.

Na osnovu navedenog zahtjeva pripremljen je aneks ugovora, na koji je dobijena saglasnost KfW banke.

Informacija o Aneksu br. 2 Ugovora o rekonstrukciji JPU „Naša radost“, Savina, Herceg Novi (klaster IV), dostavlja se prije potpisivanja Vladi Crne Gore na razmatranje i usvajanje.

Za potrebe usvajanja dostavljamo predlog aneksa ugovora, sa prevodom, mišljenje Konsultanta i zapisnik sa sjednice Koordinacionog odbora.

### **3. Prilozi**

Prilog 1 – Predlog Aneksa br. 3 ugovora o pružanju konsultantskih usluga za podršku pri implementaciji „Programa energetske efikasnosti u javnim zgradama – faza II“, sa prevodom

Prilog 2 – Predlog Aneksa br. 2 ugovora o rekonstrukciji JPU „Naša radost“ , Herceg Novi (klaster IV), sa prevodom

Prilog 3 – Mišljenje Konsultanta, sa prevodom

Prilog 4 – Zapisnik sa sjednice Koordinacionog odbora

**Aneks br. 2**

Potpisan xx/xx/2021

**Ugovora br. 310-18962/2109 -4 (EPPB II - Klaster IV)**

potpisanog 26/12/2019

između

**Ministarstva kapitalnih investicija  
Rimski trg 46  
81000 Podgorica  
Crna Gora  
("Naručilac")**

i

**JV Roaming Montenegro doo Nikšić, Mezon doo Danilovgrad  
i Si-ing doo Podgorica,  
koje predstavlja Roaming Montenegro doo Nikšić  
("Izvođač")**

za

**Izvođenje radova u okviru "Program energetske efikasnosti u javnim zgradama -  
Faza II", klaster IV, JPU "Naša Radost" Herceg Novi  
("Projekat")**

Ovaj Aneks ugovora o izvođenju radova na primjeni mjera energetske efikasnosti na zgradi u okviru klastera IV (JPU "Naša Radost" Herceg Novi), koji se realizuju u okviru "Programa energetske efikasnosti u javnim zgradama - faza II" (EPPBII) je sačinjen između Naručioca i Izvođača.

## 1 Posebni uslovi Ugovora - Dio A

Posebni uslovi Ugovora – dio A se mijenjaju u sljedećem dijelu:

<b>Rok za izvođenje radova</b>	1.1.3.3	522 kalendarska dana
--------------------------------	---------	----------------------

## 2 Dinamički plan

Ažurirani Dinamički plan je dat u prilogu 1.

## 3 Drugi uslovi

Ukoliko nije posebno izmjenjeno ovim aneksom, ostali uslovi originalnog ugovora ostaju na snazi.

Za

**Ministarstvo kapitalnih investicija:**

\_\_\_\_\_  
Mladen Bojanić  
Ministar

\_\_\_\_\_  
Marko Perunović  
Državni sekretar za energetiku

Za

**Roaming Montenegro doo Nikšić:**

\_\_\_\_\_  
Dalibor Milović  
Direktor

\_\_\_\_\_  
Nebojša Lalatović  
Zakonski zastupnik



**Aneks No. 3**

uz

**Ugovor o pružanju konsultantskih usluga**  
**br. 01-1963/1 od 04.07.2016.god**

potpisan xx/08/2021

između

**Ministarstva kapitalnih investicija**  
**Direktorat za energetiku i energetska efikasnost**  
**Rimski trg 46**  
**81000 Podgorica**  
**Crna Gora**  
- dalje u tekstu "Naručilac"-

i

**Konzorcijuma Fichtner GmbH & Co. KG i Koprang PMC d.o.o,**  
**koji predstavlja Fichtner GmbH & Co. KG**  
**Sarweystraße 3**  
**70191 Stuttgart**  
**Deutschland**  
- dalje u tekstu "Konsultant"-

za

Projekat

**Konsultantske usluge za tehničku podršku u sprovođenju**  
**"Programa energetske efikasnosti u javnim zgradama- faza II"**  
**(BMZ ID 2010 66 877)**



Dogovoreno je kao što slijedi:

## 1. Tumačenje

Definicije: Ukoliko bilo koja izričita odredba nije u skladu sa ovim aneksom ili ukoliko kontekst drugačije zahtjeva, izrazi definisani u originalnom konsultantskom ugovoru će imati isto značenje kao u ovom aneksu.

## 2. Aneks ugovora

Danom stupanja na snagu ovog aneksa, originalni ugovor o pružanju konsultantskih usluga će biti izmijenjen u skladu sa sljedećim:

### a) Posebni uslovi: Klauzula 1: Opšti uslovi, potklauzula 1.1 “Period za završetak usluga”

Period za završetak osnovnih usluga će biti 50 mjeseci + 11 mjeseci + 3 mjeseca= 64 mjeseca.

### b) Posebni uslovi: Klauzula 5: Naknada, potklauzula, 5.1.1 Naknada Konsultantu

Posebni uslovi, potklauzula 5.1.1 (Naknada Konsultantu), sljedeće se dodaje na kraju: Za produženje roka za pružanje usluga, a u skladu sa aneksom br.13 (Ponuda za aneks br. 2 – Produženje roka za pružanje konsultantskih usluga), Naručilac će platiti iznos od

**EUR 121.196,27**

(slovima: sto dvadeset jedna hiljada sto devedeset šest evra i dvadeset sedam centi)

(“Dodatna ugovorena suma”)

Dodatna ugovorena suma će biti plaćena u fiksnom iznosu.

### c) Posebni uslovi: Klauzula 5: Naknade: Potklauzula 5.2 Uslovi plaćanja

Posebni uslovi, pod-klauzula 5.2 (Uslovi plaćanja), sljedeće se dodaje na kraju:

Preostali dio finalnog plaćanja u iznosu od 119.838,22 evra biće fakturisan u avgustu 2021. godine.

Dodatna ugovorena suma za konsultantske usluge biće isplaćena na sljedeći način:

EUR 60.245,71	kao <b>prva rata</b> za dodatne usluge, nakon potpisivanja DCR-ova i ovog Aneksa br. 3. i njihovog prihvatanja od strane Naručioca i KfW-a;
EUR 30.475,28	kao <b>druga rata</b> za dodatne usluge, nakon usvajanja 20. Kvartalnog izvještaja (za period avgust – oktobar 2021. god) i njegovog prihvatanja od strane Naručioca i KfW-a;
EUR 30.475,28	kao <b>treća rata</b> za dodatne usluge, nakon usvajanja neophodnih dodataka finalnom izvještaju koje proizlaze iz Aneksa br. 3. Ovi dodaci finalnom izvještaju smatraće se završnim izvještajem i finalizovaće ovaj Ugovor o konsultantskim uslugama.

Za svaku ratu Konsultant će dostaviti zasebne račune (vidi gore).

#### **d) Posebni uslovi: Lista aneksa**

Posebni uslovi, Lista aneksa, dodati sljedeće:

13	Ponuda za Aneks br. 3 – Produženje roka za pružanje konsultantskih usluga
----	---

### **3. Kontinuitet i dalja obezbjeđenja**

Kontinuirane obaveze: Odredbe originalnog ugovora o pružanju konsultantskih usluga ostaju da važe u punoj snazi, osim ako drugačije nije navedeno u ovom aneksu ugovora.

### **4. Stupanje na snagu**

Ovaj aneks ugovora će biti potpisan na engleskom jeziku u četiri primjerka, od kojih će svaki primjerak predstavljati originalan dokument.

Za Naručioca

Za Konsultanta

---

**Mr. Mladen Bojanić**  
Ministarstvo kapitalnih investicija  
Ministar

---

**Mr. Frank Bickel/ Mr. Antony Humeniuk**  
Fichtner GmbH & Co. KG  
Direktor projekta/ Koordinator u matičnoj kancelariji

Prilog 1 – Ponuda za Aneks br. 3, Produženje roka za pružanje konsultantskih usluga

**Amendment No. 2**

made on xx/08/2021

**to the**

**Contract No. 310-18962/2109 -4 (EPPB II - Cluster IV)**

dated 26/12/2019

between

**Ministry of Capital Investments  
Rimski trg 46  
81000 Podgorica  
Montenegro  
("Employer")**

and

**JV Roaming Montenegro doo Nikšić, Mezon doo Danilovgrad  
and Si-ing doo Podgorica,  
represented by Roaming Montenegro doo doo Nikšić  
("Contractor")**

for

**Works known as "Energy Efficiency Program in Public Buildings- Phase II",  
Cluster IV, Kindergarten "Naša Radost" Herceg Novi  
("Project")**

This Amendment to the Contract for performing of the construction works for energy efficient reconstruction and modernisation of the Cluster IV building (Kindergarten "Naša Radost" Herceg Novi) under the "Energy Efficiency Program in Public Buildings - phase II" (EEPPB II) is made between the Employer and the Contractor.

## 1 Particular conditions of Contract - Part A

Particular conditions of Contract - Part A shall be amended in the following parts:

<b>Time for Completion</b>	1.1.3.3	522 calendar days
----------------------------	---------	-------------------

## 2 Time schedule

The updated time schedule is enclosed in the Annex 1.

## 3 Other Conditions

Unless specially amended in this Amendment, all other terms and conditions of the original Contract shall remain fully applicable and in force.

For and on behalf of  
**Ministry of Capital Investments:**

\_\_\_\_\_  
Mr. Mladen Bojanić  
Minister

\_\_\_\_\_  
Mr. Marko Perunović  
State Secretary for Energy

For and on behalf of  
**Roaming Montenegro doo Nikšić:**

\_\_\_\_\_  
Mr. Dalibor Milović  
Director

\_\_\_\_\_  
Mr. Nebojša Lalatović  
Legal representative

**Annex 1 - Updated time schedule**

**Amendment No. 3**

to the

**Contract for Consulting Services**

dated 16/08/2021

between

**Ministry of Capital Investments  
Directorate for Energy and Energy Efficiency  
Rimski trg 46  
81000 Podgorica  
Montenegro**

- hereinafter referred to as the "Employer"-

and

**Consortium Fichtner GmbH & Co. KG and Koprimg PMC d.o.o,  
represented by Fichtner GmbH & Co. KG  
Sarweystraße 3  
70191 Stuttgart  
Deutschland**

- hereinafter referred to as the "Consultant"-

for

Project

**Consulting Services for technical support in the implementation of the  
Programme "Energy Efficiency in Public Buildings - Phase II"  
(BMZ ID 2010 66 877)**

It is agreed as follows:

## **1. Interpretation**

Definitions: Subject to any express provision to the contrary in this Amendment or unless the context otherwise requires, terms defined in the original Contract for Consulting Services shall have the same meaning in this Amendment.

## **2. Amendment**

With effect from the date of this Amendment the original Contract for Consulting Services shall be amended as follows:

### **a) Special Conditions: ad Article 1: General Provisions, ad 1.1 “Completion Period”**

The completion period for the mandatory services shall be 50 months + 11 months + 3 months = 64 months.

### **b) Special Conditions: ad Article 5: Remuneration, ad 5.1.1 Remuneration of the Consultant**

The Special Conditions, ad Article 5.1.1 (Remuneration of the Consultant) the following shall be added at the end:

For the extended period of Services as set out Annex 13 (Proposal for Amendment 2 - Extension of time for consulting services), the Employer shall pay the sum of

**EUR 121.196,27**

(in words: one hundred twenty-one thousand and one hundred ninety-six EURO and twenty-seven cents)

(“Additional Order Value”)

The Additional Order Value shall be paid as fixed fee.

### **c) Special Conditions: ad Article 5: Remuneration: Ad 5.2 Terms of Payment**

The Special Conditions, ad Article 5.2 (Terms of Payment), the following shall be added at the end:

The remaining part of the final payment amounting to EUR 119,838.22 shall be invoiced in August 2021.



The Consultant's Additional Order Value shall be paid as follows:

- EUR 60.245,71 as a **first instalment** of the Additional Services on signature of the DCRs and this Amendment 3;
- EUR 30.475,28 as a **second instalment** of the Additional Services on approval of the 20<sup>th</sup> progress report (for the period August 2021 until October 2021).;
- EUR 30.475,28 as a **third instalment** of the Additional Services on approval of necessary additions to the final report resulting from Amendment 3. The additions to the final report will be interpreted as a closure report and will complete and close this Consulting Services Contract.

All instalments shall be presented separately on the same invoices presented for the payment of the Consultant's remuneration (see above).

#### **d) Special Conditions: List of Annexes**

The Special Conditions, List of Annexes, shall be amended by the following:

13	Proposal for Amendment 3 - Extension of time for consulting services
----	--

### **3. Continuity and Further Assurance**

Continuing obligations: The provisions of the original Contract for Consulting Services shall continue in full force and effect, unless specially amended by this Amendment.

### **4. Effectiveness**

This Amendment shall be executed in the English language in four counterparts, each of which shall constitute an original instrument.

For the Employer

For the Consultant

---

**Mr. Mladen Bojanić**  
Ministry of Capital Investments  
Minister

---

**Mr. Frank Bickel/ Mr. Antony Humeniuk**  
Fichtner GmbH & Co. KG  
Project Director/ Home Office Coordinator

Annex 1 – Proposal for Amendment 3, Extension of time for consulting services